

## SE MARCA

En la imprenta del Clamor

Ranchos del rilator

CALLE DE LA FLORIDA

Entre 18 y Montevideo

**EL CRIOLLO**

## COIMA

(En el pueblo)

Por un mes 0.20

(Juera del pueblo)

Por un mes 0.25

(Pa cualquiera)

Un número suelto 0.06

PERIODICO GAUCHESCO; SIN FIRMEJES NI COMPAGNIAPAS

## Propietario

Marcelino I. Pereira

## NO DEFIENDE NINGUN PARTIDO

Sale tuitos los Domingos

## RILATOR, CAPATAZ Y COIMERO

PÁNFILO MOREIRA

## ALVERTENCIAS

En este periódico podrán escribir tuitos los criollos que lo deseen, siempre que sus artículos á náide cféndan, teniendo, además, que poner su marquita al pie de lo que escriban. Lo que vaya orejano pertenece al rilator.

Los suscriptores que vivan en lugares ande no tenemos agentes, podrán enviar el importe de la coima en papel del Banco de la República ó encargar á una persona en esta ciudá pa que pague mensualmente.

Los originales no se degolven, sean ó no publicaos.

**EL CRIOLLO**

## Cosquilleos al paladar

CUARTEL DE DRAGONES  
BATALLON URBANO

Los intensos frios que estos días nos han estao petardiando los caracuces y las continuadas garuas que privan á las mozas asomar sus narices á la calle pa salir á recrearse en paseitos, dando asina un gustito á la mozada dragona, ha sido un güen elemento pa hacer cambiar de génio á los soldaos de mi Urbana, y deay que algunos esteen impacientes y con ganazas de meniar lomo, habiendo llegao el caso de tener yo que soportar la bravura de un voluntario que quizo trillarme el nido en una barberia, y si no me rompió los dientes delanteros, los cornillos del costao y las muelas trazeras jué de lástima y mirando, dejuro, que al desbancarme tales artículos, quedaria más fiero de lo que es el jefe del Batallón, lo que no dejaba de ser una barbaridá. Bien es cierto que yo podia haberlo metido de inmediato en el calabozo, pero me asusté y temí me quedase grande como poncho de invierno.—el hombre era malo!

La melicada no farrea con tales días y se pasa en el Cuartel, alrededor de

los fogones, calentando sus canillas al calor de los tizoncitos, haciendo cuentos mas ó menos verídicos y descargando sus enojos contra San Juan que este año les jugó sucio con el veranillo.

Ellos se enfadan y yo me contento, pues sobremanera me alegra el verlos riuidos á tuitos aquí, y hasta el amargo me parece tener mejor gusto.

—Haber, Cirilo, estirá el porogo pa mi lao, que mucho me gusta tragá un verde sebado por manos de quien como tu has estao en campamento.

—De mil amores, mi comendante! Riciencita le di güelta la pizada, pero si quiere lo ensillo de nuevo.

—Traí asina nomás, no te molestés que ya conozco la yerba que gastas... ¡Lindazo!

—Como nó!, si esta es de la que no cuenta mentira.

—No hay que negarlo, y basta saber que tiene la aprobación de tu compañero Torora.

—Ya lo creo, y en materia de cimarron naides le pisa el poncho, pues le sobra conocencia.

—Claro! como á tí te sobró el gusto pa elegir la ninfa que alegra tu alma.

—Me ha tocao, comendante, el punto mas supereminente.

—¿Porqué razón? cuando menos te pensás que nos está vedao el tratar de tales asuntos?

—No, señor, pero al recordar esas cosas mi imaginación se eleva á regiones desconocidas.

—Eso sucede, y mucho más en aquellos que han conseguido el cariño de una deidad cual lo es la bella y simpática Marta.

—Por los clavos de Cristo, ño Pánfilo, no prosiga usté sobre ese tema porque me vá á hacer quemar con la cafetera!

—Ave María! ¿llega á tal extremo tu entusiasmo?

—Sí, llega, porque mi cariño hácia

ella es sin límites y en grado superlativo.

—Bien lo merece, por cierto, quien tiene tuitas las cualidades pa ser admirada como mujer hermosa....

—Ayl... ya me quemé con el agua caliente causa suya.... Pucha y me arde....

—Parece que no vieses el aujero del mate!...

—Si usté no me hablase de cosas que me hacen perder la cabeza...

—Visto está que á ti te ha dentrao el amor casto y puro, y que si continuo tratando de lo mismo se te va descarrilar la chavela. Déjote, pues, en paz, ricomedándote, pa tu convenencia, pongas un teléfono dende tu oficina á la casa de ella, pa conversar cuando se te dé gusto y gana, evitándote asina el romper zapatos, por que como queda tan retirao...

—Pero de tal manera no la veré.

—Eso será lo de menos: te subis á la azotea, munido de un miscroskopio, y dende allí dirigirás el estruendo al punto deseao.

—No me satisface.

—Mas, te evita la caminata.

—Oh! el amor acorta la distancia.

—Hacelo como te parezca.

—Si, lo haré, pero antes voy á curarme la quemadura.

Esta mozada en llegando á cierta edad, se pone insoportable y no hay más remedio que seguirles la corriente. ¿No es verdad, Panchito? (apreciable jóven, hijo de un señor estanciero de Marmarajá que reside en Minas).

—Sí, señor, es mal que tuitos padecemos, prencipiando por nuestro jefe.

—Pero yo no lo demuestro en este modo, como ustedes, sinó asina, por arriba.

Precisamente aquellos que quieren demostrar lo contrario, son los que tienen la imaginación más extrañada.

—Como tu, por ejemp'o.  
 —Yo lo dije por usté.  
 —Y yo he retrucado por ti.  
 —No sé con que fundamento.  
 —Con fundamentos sólidos. ¿O cuando menos querrás negar lo que yo sé á ciencia cierta?  
 —Lo que yo no sé á ciencia cierta ni aun me lo figuro es de que quiere usté tratar ó decirme.  
 —El problema no es muy árduo: á ti te gusta Clarita, la de la calle 18, y por ella te desvives.  
 —Yo?... no estaré en un error, mi comandante?  
 —Nunca erra el que está en lo cierto, ni te figures que soy tan manco al calcular el alcance y valor que pueden tener las miradas de dos seres de distintos sexos.  
 —No digo tal, pero tampoco habremos de juzgar por las apariencias, puesto que no es suficiente razón el tener interés en el amor de una señorita al mirarla con entusiasmo.  
 —Justo, más en el ocurrente caso estoy en lo cierto, tan cierto como que Carmona es tuerto.  
 —No me animo á contradecirle.  
 —Es que te faltan argumentos pa ello.  
 —Como á uste le faltan pruebas al canto.  
 —A mí? es lo que me sobran.  
 —Diga a'guna.  
 —Güeno escucha: Sin principiar por cosas que guardo la incógnita, quiero me digas si será prueba acabada el ver parao, largo rato en una esquina, cuando el frío es mas sentido y nos vandeas los güesos, á un joven cuyo sus ojos no se apartan del busto angelical de una señorita.....  
 —Si, no hay duda, eso tiene cola, porque malditas las ganas que naide tendrá de chupar frío al ñudo, propenso á tomar un resfrio de malos risultaos que.....  
 —Aguarda que aun hay más: Si la señorita en cuestión, acompañada de otras amigas dá un paseito con único objeto de pasar cerca del joven, que la observa, y al enfrentar á éste le echa una mirada de aquellas que se cuelan hasta lo más profundo del alma, como diciendo "seguime que voy chumbiada" y él la mira y remira incessantemente ¿que quiere significar?  
 —Que los dos se adoran, se idolatrán.  
 —Bien; entonces ya me sobran las pruebas: En tí y en Clara he alvertido lo anteriormente dicho.  
 —Uste!... ¿cuando y dónde?  
 —El domingo pasao, á la tarde, en la calle Ituzaingó.....  
 —Tiene razón! Quice negarle á usted, más no he podido, cayendo sin querer en el garlito. Visto está que con el jefe de la Urbana no se puede.  
 —Hola, Joaquín! (dipendiente de una tienda frente á la plaza)—mucho me place el que no te haigas hecho de rogar pa ocupar un puestito aquí, pues yo creiba que como eres ispaniol habrias de negarte á mis pedidos.  
 —Por qué razón? si de todas ma-

neras es al ñudo mañeriar, puesto que Vd., más tarde ó mas temprano, nos chapa en infraganti y nos mete á su Urbana con los dos codos juntos, llamándonos voluntarios?  
 —Yo lo hago asina por emitir la cosumbre de los batallones de lña, anque el mio no lo sea, pues que solo almito en él á aquellos jóvenes que tengan ó anden procurando dragona.  
 —Esas son las cualidades requeridas?  
 —Claro!  
 —Y en caso de que nuestra desdicha suerte no nos permita encontrar quien nos quiera, supongo que Vd. se tomará el trabajo de buscarnos una.  
 —Es preciso ser muy chambón el hombre que no sea correspondido por a'guna moza.  
 —Yo soy uno de ellos.  
 —Tu?  
 —Si señor.  
 —Hombre!... no te hagás el potro que te veo las basteras, y no creas me mamó el dedo.  
 —Ni me hago ni me crea nada; lo que digo es la verdad pura ...  
 —De puro sastifecho es que habías, y tuito acompañadra andás por haber conseguido el *si* de Constancia, la linda jovencita de la calle Trenta y Tres.  
 —¿Quién le hizo tragarse la bolla?  
 —Naides; yo sole me la engullí por considerarla verídica.  
 —Es que ella no me quiere.  
 —¡A mí!... ¡maní!... Fijate como se te cai la baba de puro gozo.  
 —Eso es que me duelen las muélas....  
 —Tas fresco! contáselo á tu agüe la que puaquí no cuela. En el baile habido en su casa últimamente le descargastes dispacito partes y firuletes pa engatuzarla, y como obtuvistes afirmación estas tuito ancho.  
 —No crea, mi comandante, la cosa tan segura, que tuavia falta la cola por desollar.  
 —Callate, que de grupos y carpeta estoy pasao.  
 —A mí que me cuenta?  
 —Lo que te cuento á tí son los pasos que te voy á hacer dar en la formación, pues quiero estruirte bien en el manejo del jusil por si se te antoja dir á peliar á España en contra los yankees, no te agarren de chaperón.  
 —Eso me conviene, por sí ó por no.  
 —Y más te conviene Constancia.  
 —Si me quiciera.....  
 —Mirá que Dios castiga, y no sea la cosa que te haga perder lo adelantao, viniendo dispues muy al caso aquél dicho en lengua de los curas: "*Deus dedit Deus abstulit*".  
 —Entonces me callaré por temor....  
 —Mucho mejor será; á lo menos asina no mientes.

—(Pucha! si á estos les pasara lo que á mí, de seguro no estarian tan frescos!)

—Quién diantres gurmura entre dientes puaquí?  
 —Soy yo, tu amigo Alfredo M. por por mai nombre Agapito Fierro.  
 —Pero que vientos te han traído por estos laos?  
 —La casualidá, hermano Pánfilo. Tranquiendo ando sin rumbo ni dirección pa ver si puedo hacer juir la tristura que hoy me agobia, y como vide abierta la portera de tu cuartel, me colé como perro por su casa, valido de la amistá existente entre nosotros.  
 —Hiciste bien. Voy á acostar en las brazas un asalto pa dispues deflorarlo yo y vos.  
 —Por mí, hermano, no te molestés, que no tengo ni una miguita de ganas.  
 —Comistes ya?  
 —Ni ágrio!... he hecho empeño por tragar pero el gáñote no le dá pa so al bocao.  
 —Serán tantos los disgustos pa haberle sumido en este estio? De seguirte te ha ido mal en la última tropa.  
 —No, ya hace como dos meses no voy á la Tablada... Las causas de mi tristura, si tu quieres, te la haré conocer como amigo que somos, y si tienes gusto en oírmela.  
 —Como nól demasiao sabés cuánto por ti me intereso.  
 —Pues bien: yo, hasta hace pocos días, tenia en Las Piedras á una moza llamada Amelia que era pa mí la mujer más hermosa que ponía los pies en la tierra, contándome dichos de haber podido conseguir su amor. Los dos nos queríamos á igual y mejor, señalándola á ella como única pa hoy ó mañana enyunarme en el ñudo matrimonial; pero está visto, hermano, que los juramentos de mujer son lo mismo que la renguera del perro y las lágrimas de cocodrilo: la muy ingrata empezó á despreciarme poquito á poco, sin ningún motivo, y como tiro de gracia, pa pior, me mandó esta carta que me raja por el eje.  
 —No hay duda que algún catillia le hizo los bajos á la pedreira y ella aceptó la pierna... Estas mujeres son el diablo en jorama de gente!... Pero no importa, hermano, no hay mal que dure cien años ni tiento que no se corte... y ya le pesará algun dia haberse portao tan fiero pa con quien la quería.  
 —Se ha de acordar mientras via!... y yo haré de cuenta que no la ha conocido... ¡mujer inconstante!...  
 —No se lamente, hermano Fierro, mire que mujeres hay muchas... no se acuerde más de la Pedrera y campérese una minuana.  
 —Esas miras tengo.  
 —Será lo mejor, pero antes es crebile una carta de aquellas de no te muevas, pa concluir.  
 —Pa mayor pena ni escriturar puedo, porque echando el otro dia una barajada al florete con mi apar

## EL CRIOLLO

cero Meliton Chazo, él sin querer me lastimó en la mano derecha, y ahora no puedo ni moverla...

—Una disgracia nunca viene sola.

—Eso es viejo... ¡Dichoso usté, hermano Moreira! —Pero yo lo dejo y me voy.

—Tenés que hacer?

—Sí, pero ahora güelvo.

—Te espero, entonces.

—Espérame. —Hasta luego.

—Hasta cuando gustes.

Pánfilo.

Comendante á dedo y Jefe macanudo de la Urbana.

## ROLLITO NOTICIOSO

**No sea bárbaro, aparece**  
— Lindo es mentir cuando mentir se sabe, pero no decir un disparate que naides puede tragar.

Figúrense ustedes que nuestro colega *El Estudio* del domingo pasado al dar la noticia del granizo caido en la madrugada del sábado, dice haber habido piedras del grandor de un GÜEVO DE AVESTRUZ!! Si eso hubiera sido cierto ¿que sería de los pobres que agarró juera de techo?.... ¡Ni pa enfermos!....

O será que los rílatores del colega no conocen la grandura del vicho que pone esos güevos? Quien sabe, pero el caso es que ande haigan lido juera de aquí, la tal noticia, se habrán quedao haciendo cruces y comentarios sobre los estragos ocasionaos por... una menira tan descomunal.

**Nueva pareja** — Efectúase en la noche del jueves el enlace de nuestro apreciable amigo D. Pedro García con la señorita María Noguera quienes partirán pa Chamamé ande constituirán su hogar.

Unimos nuestros votos á los jomulaoz por la felicida de la nueva pareja.

**Completo surtidor** — La casa comercial de los Sres. Zaffaroni Hermanos ha recibido de la capital un espéndido surtidor de tuitos los artículos que abarcán sus ramos especialmente en bazar que pa apreciar mas su valor no hay como dir á hacer una visita con cobrera en los boticos, pues aquello es una verdadera moneda.

**Hasta cuando vida mia!** — Parece que Dios está enojao con nosotros los vivientes, y nos está man-

dando, en castigo, un tiempo fierazo, prohibiendo rializar las tan anuncias fiestas en honor de San Luis, que debian haber tenido lugar el 21 del pasao.

Veremos si hoy se efectuan, cosa que dudamos, más, si nos equivocamos, habrá por la tarde juegos populares de tuitas layas pa la muchacha da y á la noche ruedas de artificios, globos, judas, música y otras yerbas.

**Otra boda** — Pa fines del mes presente ó principios del entrante se anuncia la boda del joven Francisco Latorre con la señorita Francisca Pérez.

**Rematazo** — Hoy á la una y media de la tarde don Jose Carrión venderá en público remate, por órden de sus dueños, los dos hermosos edificios situaos en la calle 18 de Julio esquina Cebollatí, y que jueron propiedá de don Jose R. Espinosa.

**Vamos arando** — Con esta son tres las cartas que hemos publicao de la moza T.V., escrita ya con más confianza y den da ajuera ande sigun nos dice R. E. habia ido á pasar la temporada de verano.

Querido R.....

Aunque con alguna demora pero dicen algunas personas que mas bale tarde que nunca no creas que la demora á sido por falta de gusto, porque tu sabes demasiado que habeses uno no puedes benser los imposibles que uno tiene, yo decia R..... seguro que espera carta hoy pero ya te digo no puedo hacerlo.

R..... tu me dices en tu carta que si sabemos algo de...

que no crea que todo es mentira.

R..... yo me parece que desde que nosotros tenemos amores yo no te he hecho ningun pedido pues aora quiero pedirta te hagas retratar y me mandes un retrato ya que no te veo quiero tenerlo en el retrato porque no puedo vivir sin ti si llegas á acerte retratar que creo no te será muy dificil mandarme el retrato por alguna oportunidad segura, pues la última carta tuvo la suerte de que mamá no la viera pero yo te pido no me escribas mas por correo.

Yo me quedé con mucho dis-

gusto el domingo pasado cuando vi que no te podía escribir pero creo que tu eres disculparme al menos cuando uno quiere porque tambien cuando uno no quiere todo toma por mal.

Sin más se despide quien tanto de sea berte porque desde que no te veo tengo el corazón hecho pedazos y no puedo estar mas ya lejos del ser que tanto adoro y para quien son todas mis caricias y en quien tengo esperanza de berme unida al pie del altar.

Tu mas querida prenda.

T.....

P. D.—disculpi la letra estoy escribiendo muy apurada porque hay visitas.

**Mas vale asinato** — Segun díceres, parece que el próximo 18 de Julio, aniversario de la Jurá de la Constitución, no pasará desapercibido en nuestra histórica ciudá, pues donde ya se hacen preparativos pa festejarlo.

**Oido** — Hacemos saber á los suscritores de juera del pueblo á quienes ya hemos mandao los recibos, que si no chancelan sus cuentas antes de fin de mes, le suspenderemos el envio del periódico.

## AVISOS

### Tienda, Almacén y Ferretería

de  
**JUAN ALONSO**  
—  
—

Acaba de recibir un completo y variado surtido en los ramos indicados

GÉNEROS PARA VESTIDOS

Ajuares para novias y artículos para hombres

Calle 18 de Julio esq. Olimar

MINAS

### ESTUDIO DE DIBUJO

de  
**Carlos Bonfant**

18 de Julio — (Fotografía Salgueiro)

Recibe órdenes para hacer retratos á Lapiz de todos tamaños.

Tambien se compromete hacer retratos sin que para ello haya original solo por indicaciones, garantiendo la perfección del trabajo.

Precios muy reducidos.

# MUCHA ATENCION!!

## LA SASTRERIA MODERNA

### DE EUGENIO MARIN

Calle 18 de Julio n.º 135<sup>A</sup> y 135<sup>B</sup> (entre 25 de Mayo y Maldonado)

Acaba de recibir de la Capital un gran surtido de casimires de las mejores fábricas europeas, propios para la presente estación.—Elegante, corte, esmerada confección y buen gusto.

PRECIOS SIN COMPETENCIA É INCREIBLE PRONTITUD

#### Peluqueria del Vesubio

de

**Angel Marchese**

Calle 25 de Mayo n.º 114

Entre 18 de Julio y Treinta y Tres

En este establecimiento se ha recibido recientemente de la capital un variadísimo surtido de perfumería fina. Modisidad en los precios.

#### FOTOGRAFIA SALGUEIRO

Calle 18 de Julio 135 y 137

MINAS

En este establecimiento montado á la altura de los mejores de la Capital se hacen retratos por todos los sistemas conocidos hasta el dia, á precios sumamente baratos.

Especialidad en retratos sobre paños de seda ó hilo, cintas, etc., etc. Retratos instantáneos de niños; idem grupos, etc.

Retratos á lapiz y bromuro, de tamaño natural, á precios nunca vistos.

Todos los días se retrata desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde aunque llueva y truene, garantiendo igualmente trabajos perfectos.

Se retrata á domicilio, tanto en el pueblo como en cualquier punto de la campaña, dando aviso anticipado,

**José R. Salgueiro.**  
Fotógrafo

#### JUAN PEDRO BONILLA

COLECCIONISTA DE SELLOS

Tiene, para canjear, una gran cantidad de estampillas de todos los países del extranjero.

Calle 25 de Mayo esq Montevideo

—MINAS—

#### TINTORERIA ITALIANA

*De Carmelo Crecencio*

Calle Florida, entre Cnel. Cara-  
bajal y Cnel. Silveira

MINAS

**Eduardo Pasquier**—Procu-  
rador—Se ocupa de compra y venta  
de terrenos, campos, dinero sobre  
hipoteca.—Escritorio: calle 18 de Ju-  
lio núm. 140—Minas.

#### Armeria y Relojeria "Minuana"

—DE—

**Domingo Mafmenti**

Calle 25 de Mayo núm. 175

Entre el colegio del Estado y la antigua  
casa de comercio del Sr. Zuasnabar

Se componen armas, relojes y  
máquinas de coser, garantidos y á  
precios que no admiten compe-  
tencia.

#### Juzgado Ldo. Departamental

**EDICTO**—Por disposición del Se-  
ñor Juez Letrado departamental Doc-  
tor Don Domingo J. Pittamiglio, se  
hace saber al público que se ha pre-  
sentado ante este Juzgado DOÑA MA-  
RIA S. ITUARTE, solicitando rectifica-  
ción de las actas de estado civil des-  
criptas en el escrito, cuyo texto es co-  
mo sigue: «Sr. Juez L. Departamen-  
tal MARIA ITUARTE, constituyendo  
domicilio en la calle Marmarajá es-  
quina Gral. de la Llana, ante U.S.  
en la mejor forma comparezco y  
digo: Que el 21 del mes de Setiem-  
bre de 1891 y el 26 de Abril de 1893  
hube de persona hábil con quien  
hago vida matrimonial, dos criatu-  
ras del sexo masculino que llevan  
los nombres de José Gerardo Ale-  
jandro el primero y de José Brailio  
el segundo.

«Para dar cuenta de sus nacimien-  
tos y obtener la inscripción en el Re-  
gistro correspondiente pedí respecti-  
vamente y en oportunidad á Don  
Pedro Silva y á Don Luciano Mar-  
quez que recurrieran en calidad de  
declarantes, con los datos que les  
suministré, al Juzgado de la Sección  
de mi residencia (6<sup>a</sup> Judicial del  
departamento); y si padeci error que  
esta persona que yo puse declarar, la

maternidad, más grande fué el que  
sufrió el Sor Oficial de E. Civil que,  
según los testimonios de las parti-  
das que acompañó, no supo entender  
á los declarantes, que en conclusión  
no han sabido tampoco lo que firma-  
ron; ó creyó y convenció (y esto  
es lo mas probable aun que el Sor.  
Juez se asombró de mi afirmación)  
que por el hecho de ser tales, no otros  
podían ser, según la Ley de la mate-  
ria, los padres obligados de las cria-  
turas nombradas.

«Hoy, apercibida de esta confusión  
lamentable, en interés de mis hijos  
menores y en el mio propio vengo á  
solicitar de U.S. la rectificación de  
las partidas de la referencia y á de-  
clarar, al efecto, que soy oriental,  
soltera, de veintisiete años de edad,  
hija legítima de Pedro Ituarte y Ma-  
ría Brites—ambos finados y tambien  
orientales—y vecinos de los Tapes.

Por tanto: A U.S. suplico que oí-  
dos que sean el ex Juez de Paz Don  
Ramon Fernandez y los testigo, Don  
Pedro Silva y Don Luciano Mar-  
quez, de aquella vecindad—y pré-  
via la publicación del caso y vista  
fiscal correspondiente, se sirva pro-  
veer en definitiva de conformidad.—  
Es justicia etc.—Minas Febrero 6  
de 1898.—*Maria S. Ituarte*.

Y de acuerdo con el art. 74 de la  
Ley de Registro de E. Civil, se ha  
ce la presente publicación por el  
termino de 30 días.—Minas Mayo  
10 de 1898.—*Francisco E. Cordero.*  
—Actuario.

#### Aviso

Tengo el honor de poner en conoci-  
miento del público que la Comisión  
E. Adm. ha aceptado los servicios de  
la Barométrica de mi propiedad como  
única para la limpieza de letrinas,  
en la Ciudad pudiendo cobrar por  
cada pipa (mil litros) \$ 3 50.

Lo que hago público para conoci-  
miento general y autorizado por aque-  
lla corporación.

Minas, Junio 8 de 1898.

*Gregorio Mesa.*